

le dernier de tels avis devant être envoyés au Bureau des Bills Privés de chaque Chambre. Et toute personne qui fera application, devra, sous une semaine de l'apparition de la première publication de tel avis dans la "Gazette Officielle," adresser une copie de son bill, avec la somme de cent piastres, au Greffier du Comité des Bills Privés.

Toutes pétitions pour BILLS PRIVÉS doivent être présentées dans les "deux premières semaines" de la session.

BOUCHER DE BOUCHERVILLE,
Greffier du Con. Lég.
L. DELORME,
Greffier de l'Ass. Lég.

Québec, 3 novembre 1879.

2607

shall make application shall within one week from the first publication of such notice in the "Official Gazette," forward a copy of his Bill, with the sum of one hundred dollars, to the Clerk of the Committee on Private Bills.

All petitions for PRIVATE BILLS must be presented within the "first two weeks" of the Session.

BOUCHER DE BOUCHERVILLE,
Clk. Leg. Council.
L. DELORME,
Clk. Leg. Assembly.

Quebec, 3rd November, 1879.

2608

Avis Divers.

PROVINCE DE QUÉBEC.

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ D'OTTAWA.

Avis public est par les présentes donné par J. O. Archambault, secrétaire-trésorier. A tous intéressés :

Que la résolution du Conseil Municipal du comté d'Ottawa, passée le neuvième jour de juin mil huit cent quatre-vingt, aux fins de détacher le canton de Suffolk, du canton de Hartwell, et de les ériger tous deux en municipalité séparées, à être connues sous les noms de "Municipalité du Canton de Suffolk" et "Municipalité du canton de Hartwell", dans le dit comté d'Ottawa, a été approuvée par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec, en Conseil, le vingt-trois juillet mil huit cent quatre-vingt, tel que voulu par le Code Municipal de la Province de Québec, suivant qu'il appert par une copie dûment certifiée de l'Ordre en Conseil, déposée et filée au bureau du Conseil Municipal du dit comté d'Ottawa, le trente-unième jour du mois de juillet courant.

Donné en la cité de Hull, ce trente-unième jour de juillet courant, mil huit cent quatre-vingt.

(Signé), J. O. ARCHAMBAULT,
Secrétaire-Trésorier.

(Vraie copie),

J. O. ARCHAMBAULT,
Secrétaire-Trésorier. 4833

DISSOLUTION DE SOCIÉTÉ.

Avis est par le présent donné que la société qui existait ci-devant entre les soussignés sous les nom et raison de Hall, Kay & Cie., marchands de métaux, faisant affaires à Montréal, a été dissoute de consentement mutuel.

Les affaires de la ci-devant société seront réglées par M. George Kay, qui seul est autorisé à recevoir les paiements et à donner des reçus.

— JOHN ADAM LESLIE,
— JOHN HALL,
— GEORGE KAY.

Montréal, 30 juillet 1880. 4737 2

AVIS.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le vingt-quatrième jour de juillet 1880, devant la Cour Supérieure, district de Bedford, sous le No. 2620, par Dame Marie A. E. Senecal contre son mari, Thomas Brassard, du township de Brôme, dans le dit district, registra-

— JNO. P. NOYES,
Avocat de la Demanderesse.
Sweetsburgh, 2 août 1880. 4809 2

Miscellaneous Notices.

PROVINCE OF QUEBEC.

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF OTTAWA.

Public notice is hereby given by J. O. Archambault, secretary treasurer. To all persons interested.

That the resolutions passed by the Municipal Council of the county of Ottawa, on the ninth day of June, eighteen hundred and eighty, for the purpose of separating the township of Suffolk, from the township of Hartwell, and erecting them into two distinct municipalities to be known under the names of the "Municipality of the township of Suffolk" and the "Municipality of the township of Hartwell, in the said county of Ottawa, has been approved by His Honor the Lieutenant Governor, of the Province of Quebec in Council, on the twenty third day of July, eighteen hundred and eighty, as required by the Municipal Code of the Province of Quebec, as appears by a certified copy of the Order in Council, filed and deposited in the office of the Municipal Council of the said county of Ottawa, on the thirty first day of July instant.

Given this the thirty first day of July, eighteen hundred and eighty, at the city of Hull, in the said county of Ottawa.

(Signed), J. O. ARCHAMBAULT,
Secretary Treasurer.

(True copy),

J. O. ARCHAMBAULT,
Secretary Treasurer. 4834

DISSOLUTION OF CO-PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the co-partnership heretofore existing between the undersigned under the name and firm of Hall, Kay & Co., metal merchants, carrying on business at Montreal, has been dissolved by mutual consent.

The business of the late firm will be wound up by Mr. George Kay, who alone is authorised to receive payments and grant receipts.

— JOHN ADAM LESLIE,
— JOHN HALL,
— GEORGE KAY.

Montreal, 30th July, 1880. 4738

NOTICE.

A suit for separation of property has been instituted the twenty third day of July, 1880, in the Superior Court, district of Bedford, under No. 2620, by Dame Mary A. E. Senecal against her husband, Thomas Brassard, of the township of Brome, said district, registrar.

— JNO. P. NOYES,
Attorney for Plaintiff.
Sweetsburgh, 2nd August, 1880. 4810